Porównanie tłumaczeń Jana 14:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi Mu Tomasz: Panie, nie wiemy gdzie odchodzisz. Jakże [możemy] znać — drogę?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Mu Tomasz Panie nie wiemy gdzie odchodzisz i jak możemy drogę znać
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy odezwał się Tomasz:* Panie, nie wiemy, dokąd idziesz, skąd możemy znać drogę?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi mu Tomasz: Panie, nie wiemy, gdzie idziesz. Jak możemy drogę znać?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Mu Tomasz Panie nie wiemy gdzie odchodzisz i jak możemy drogę znać

[1)] <x>500 11:16</x>